

Antari[®]

FOG MACHINE

AF-5 Fan USER MANUAL



English • Français • Deutsch • 中文

© 2010 Antari Lighting and Effects Ltd.

ANTARI FAN AF-5

Antari AF-5 Special Effects Fan Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Antari-Maschine entschieden haben. Vor der Benutzung bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihrer Antari-Maschine freuen.

- Achtung:

1. Nur für Erwachsene. Betreiben Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt.
2. Hände fernhalten. Es dürfen keine fremden Gegenstände in das Gebläse gelangen.
3. Diese Maschine ist nicht wasserdicht. Vermeiden Sie Spritzwasser. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
4. Trennen Sie bitte die Maschine nach dem Betrieb vom Netz.
5. Decken Sie niemals die Luftöffnungen der Maschine ab.

- Windgeschwindigkeit einstellen

Die Windgeschwindigkeit des Gebläses lässt sich in drei Stufen mit dem Drehschalter, der Funkfernbedienung oder einem DMX-Controller einstellen.

1. Manueller Betrieb



Drehschalter für manuellen Betrieb

Stellen Sie für den manuellen Betrieb DIP-Schalter Nr. 10 auf OFF.

Stellen Sie dann mit dem Drehschalter die gewünschte Leistungsstufe für das Gebläse ein: aus (Position 0) → niedrig (Position 1) → mittel (Position 2) → hoch (Position 3).

2. Funksteuerung



DMX-Anschlüsse/DIP-Schalter

Stellen Sie für die Funksteuerung DIP-Schalter Nr. 10 auf ON.

Die Funkfernbedienung muss zunächst auf die Maschine adressiert werden. Nach dem Anschluss ans Netz blinkt der LED-Indikator ca. 15 Sekunden lang. Zur Adressierung drücken Sie während dieses Zeitraums die Taste A auf der Fernbedienung. Bis zu 5 Fernbedienungen können gleichzeitig auf eine Maschine adressiert werden. Mit einer adressierten Fernbedienung lässt sich eine unbegrenzte Anzahl von Maschinen parallel steuern.



Funkfernbedienung

Mit der Taste A auf der Fernbedienung kann die Leistung des Gebläses stufenweise eingestellt werden; erster Tastendruck: niedrige Geschwindigkeit, zweiter Tastendruck: mittlere Geschwindigkeit, dritter Tastendruck: hohe Geschwindigkeit.

Taste B schaltet das Gebläse aus.

Mit jedem Tastendruck blinkt der LED-Indikator an der Bedieneinheit einmal und zeigt dadurch eine ordnungsgemäße Signalübertragung an.

* Die Funkfernbedienung ist separat erhältliches Zubehör.

Ist die Funkfernbedienung nicht im Lieferumfang enthalten, blinkt der LED-Indikator nicht nach dem Anschluss ans Netz. Zudem kann die Funksteuerung nicht mit DIP-Schalter Nr. 10 aktiviert werden.

3. DMX-Steuerung

Die Leistung des Gebläses kann über einen DMX-Steuerkanal reguliert werden.

DMX-Einstellungen:

DMX-Wert	Funktion
0~10	Gebläse aus
11~92	niedrige Geschwindigkeit
93~174	mittlere Geschwindigkeit
175~255	hohe Geschwindigkeit

Die DMX-Steuerung hat Vorrang gegenüber dem manuellen Betrieb und der Funksteuerung.

DMX-Adressierung mit den DIP-Schaltern:

DIP	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Kanal	1	2	4	8	16	32	64	128	256	Funksteuerung an/aus *

- Technische Daten

Modell	AF-5
Spannungsversorgung	AC 100~120 V, 50/60 Hz oder AC 220~240 V, 50/60 Hz
Leistung	1 PS
Maße (LxBxH)	530 x 470 x 490 mm
Maße Gebläse	454 x 153 mm
Gewicht	17,5 kg

Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf

ANTARI FAN AF-5

Antari AF-5 Special Effects Fan User Manual

Congratulations on the purchase of your new Antari AF-5 Special Effects Fan. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to the reliable and satisfactory performance of your Antari AF-5 Special Effects Fan for years to come.

- Caution:

1. Operate only with adult supervision.
2. Keep hands off and do not insert anything into the fan.
3. This fan is not water-resistant. Avoid splash water. This product was designed for indoor use only.
4. Unplug the machine when it is not in use or unattended.
5. Prevent the vents from being blocked by anything.

- Wind Speed Control

The wind speed of the fan can be adjusted in three steps using the rotary switch, the wireless remote control, or a DMX controller.

1. Manual Control:



Manual Control Panel

For manual control set DIP switch no. 10 to position OFF.

Then adjust the desired speed with the rotary control from off (position 0) → low (position 1) → medium (position 2) → high (position 3).

2. Wireless Control:



DMX / DIP Switch Section

For wireless control set DIP switch no. 10 to position ON.

At first, the wireless remote control must be registered with the machine.

When the fan is powered on, the LED indicator on the control panel will flash for about 15 seconds. Within this period, press button A on the remote control to register it with the machine.

It is possible to register up to 5 remote controls with a machine at the same time. When registered, a remote control can control an unlimited number of machines in parallel.



Wireless Remote Control

Button A on the remote control allows for incremental adjustment of the fan speed: first actuation: low → second actuation: medium → third actuation: high.

Button B stops the fan.

Each time a button is actuated, the LED indicator on the control panel will flash once to indicate proper signal transmission.

* Wireless remote control is an optional accessory.

If your fan comes without a wireless remote, the LED indicator will not flash, when the fan is powered on. Also, turning DIP switch no. 10 to "ON" will not work either.

3. DMX Control:

The machine uses one DMX channel for adjusting the fan speed.

DMX setting:

DMX value	Function
0~10	fan off
11~92	low speed
93~174	medium speed
175~255	high speed

DMX control will override both manual and wireless control functions.

DMX addressing by DIP switches:

DIP	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ch.	1	2	4	8	16	32	64	128	256	Wireless control on/off *

- Technical Specifications

Model	AF-5
Power supply	AC 100~120 V, 50/60 Hz or AC 220~240 V, 50/60 Hz
Horsepower	1 HP
Dimensions (LxWxH)	530 x 470 x 490 mm
Vent dimensions	454 x 153 mm
Weight	17.5 kg

Please read and save these instructions

ANTARI FAN AF-5

Antari AF-5 Special Effects Fan Mode d'emploi

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle Antari AF-5 Special Effects Fan. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre Antari AF-5 Special Effects Fan pour de nombreuses années.

- Attention :

1. L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes.
2. Eloigner les mains et ne jamais insérer des objets au ventilateur.
3. L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur. Evitez les projections d'eau.
4. Mettre la machine hors de service quand vous n'utilisez pas la machine.
5. Ne jamais desservir les ouvertures de la machine.

- Ajuster la vitesse de vent

La vitesse du ventilateur est ajustable en trois pas grâce au commutateur rotatif, la télécommande sans fil, ou un contrôleur DMX.

1. Opération manuelle



Commutateur rotatif pour l'opération manuelle

Pour choisir l'opération manuelle, mettez l'interrupteur DIP 10 à OFF.

Ajustez la vitesse comme souhaité avec le commutateur rotatif avec les positions arrêt (position 0) → lent (position 1) → moyen (position 2) → vite (position 3)

2. Opération sans fil



Section DMX/Interrupteurs DIP

Pour choisir l'opération sans fil, mettez l'interrupteur DIP 10 à ON.

Au début, la télécommande sans fil doit être enregistré avec la machine.

Quand le ventilateur est mis en service, l'indicateur LED clignote environ 15 secondes. Pour l'enregistrement, appuyez sur la bouton A sur la télécommande pendant cette période.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 télécommandes avec une machine. Quand enregistrée, une télécommande peut contrôler des machines illimitée en même temps.



Télécommande sans fil

Appuyez sur la bouton A sur la télécommande pour ajuster la vitesse de vent : première pression : lent → pression suivante : moyen → pression suivante : vite.

Pour désactiver le ventilateur, appuyez sur la bouton B.

Chaque fois vous pressez un bouton, l'indicateur LED clignote.

* La télécommande sans fil est facultatif.

Quand le ventilateur est livré sans télécommande, l'indicateur LED ne clignote pas quand le ventilateur est mis en service. Autre fois, l'interrupteur DIP numéro 10 ne marche pas en position "ON".

3. Opération DMX

L'appareil a un canal de contrôle pour le réglage de la vitesse du ventilateur.

Réglages DMX :

Valeur DMX	Fonction
0~10	ventilateur arrêt
11~92	vitesse lent
93~174	vitesse moyen
175~255	vitesse vite

En mode contrôle par DMX, il n'est plus possible de contrôler la machine manuellement ou sans fil avec la télécommande.

Ajustez l'adresse DMX par interrupteurs DIP :

DIP	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Canal	1	2	4	8	16	32	64	128	256	Sans fil marche/arrêt *

- Caractéristiques Techniques

Modèle	AF-5
Alimentation	AC 100~120 V, 50/60 Hz ou AC 220~240 V, 50/60 Hz
Puissance	1 HP
Dimensions (LxlxH)	530 x 470 x 490 mm
Dimensions ventilateur	454 x 153 mm
Poids	17,5 kg

Lisez et gardez ces instructions.



For current product information visit Antari at: www.antari.com
For information requests please contact us at: sales@antari.com

C08AF5000

www.antari.com